



## ESEMPLIS DI FUNZIONAMENT DAL GDBTF IN RÊT

2 versions: une tal sît del ARLEF, une tal sît dal CLAAP.

Par ce che al tocje la base di dâts dal GDBTF e tes ricercjis di base a son compagnis.

La version dal CLAAP in ogni câs e je plui complete par vie che la base di dâts e je integrate cun dutis lis vôs dal DOF e parcé che e da plui servizis acessoris.

<http://www.arlef.it/grant-dizionari-talian-furlan/htdocs/gdbtf.pl/search>

<http://clap.org/dizionaris-furlans/>

Regjistraton a gratis dal utent (no covente tal sît de ARLEF)

Ricercje semplice: al baste scrivi une peraule te barconete di test e sielzi la lenghe di là che e partîs la ricercje. Par esempi "libro" [talian]

A vegnin mostrâts ducj i lemis cjatâts e dutis lis locuzions polirematicis: si pues selezionâ ce che al interesse.

Se tal leme a son rimants (vt. = viôt) si puedin clicâ e lâ drets tal leme a rimant.

La ricercje si pues fâ ancje cun caratars speciâi che a puedin indicâ la presince di un sôl caratar cualsei (?) o di une secunce di caratars cualsei e di cualsei lungjece (\*). Par esempi:

libr??? > libraio

libr\* > libraio, librario, librarsi, libreria, libretto, libro

Cheste ricercje e pues vê une buine utilitât, soledut te direzion furlan > talian, par cirî lemis che a finissin te stesse maniere e che duncje a puedin fâ rime, ancje se in efets no si trate di un rimari (nol ten cont de pronunzie e des silabis tonichis, al cîr dome tai lemis e no tes formis).

Il program al permet di fâ ancje ricercjis plui profundis: a 2 nivei tal sît de Arlef, a 1 sôl nivel complet tal sît dal CLAAP.

A chescj nivei di ricercje si puedin dâ valôrs ducj i cjamps pussibii, un o ancje plui par volte:

Par es.:

Limits (tal talian): di A a D

Monorematicis: X

Marcje di ûs: TS

Cjamp: archeol.

Risultâts: ara(1), cantaro, cilindro, civiltà, cratere

Ancje a chest nivel si puedin doprâ i caratars speciâi.

In dut il program si dan risultâts ancje considerant che l'utent nol sepi doprâ ben i acentis o o la letare ç.

Il completament de base di dâts dal GDBTF cun chê dal DOF, te version dal CLAAP e fâs che si cjatin ducj i tiermins patrimoniâi dal furlan, sedi partint dal talian che dal furlan (es. brovada, tutolo...)



NOTE: ancje se si previôt la ricercje partint dal furlan, il GDBTF al è un dizionari te direzion talian > furlan.